

Is le meaisínaistriúchán [\[Nasc\]](#) a gineadh aistriúchán an leathanaigh seo. Is féidir earráidí a bheith i meaisínaistriúcháin a d'fhéadfadh soiléireacht agus cruinneas a laghdú; ní ghlacann an tOmbudsman aon dliteanas i leith aon neamhréireachtaí. Chun an fhaisnéis is iontaofa agus an deimhneacht dhlíthiúil a fháil, féach ar an leagan foinseach i Béarla atá nasctha thuas. Chun tuilleadh eolais a fháil féach ar ár [mbeartas teanga agus aistriúcháin \[Nasc\]](#).

Cinneadh i gcás 2597/2007/RT - Teip chun íoc as obair a rinneadh faoi réir tionscadail

Cinneadh

Cás 2597/2007/RT - Tosaithe an 14/11/2007 - Cinneadh an 09/12/2008

Achoimre ar chinneadh faoi ghearán 2597/2007/RT i gcoinne an Choimisiúin Eorpaigh

Is cuideachta IT Francach atá sa ghearánach seo a rinne cumasc le fiontar Francach eile agus a thóg áit an fhiontair sin i gcuibhreannas a bhí i mbun oibre faoi thionscadal a bhí tacaithe ag an gCoimisiún. Níor íocadh an gearánach as a chuid oibre faoin tionscadal seo. Mar sin, chuaigh sé i dteagmháil leis an gCoimisiún trí bhíthin r-phoist. Níor thug an Coimisiún freagra ar an r-phost. Dá réir sin, chuaigh an gearánach i muinín an Ombudsman.

Le linn fhiosrúchán an Ombudsman, thug an Coimisiún le fios gur chuir roinnt ball den chuibhreannas moill le cáipéisí a bhí riachtanach maidir le síniú a bhain le leasú ar an gconradh a chur faoi bhráid. Ba é an leasú seo, a cheadaigh don ghearánach áit na cuideachta Francaí lenar cumascadh a thógáil, a thabharfadh an bonn dlíthiúil chun go ndéanadh an Coimisiún an íocaíocht a bhí ag teastáil.

Cé go raibh na cáipéisí i gceist in easnamh ó Mhárta 2006 agus fós in eanamh nuair a cinneadh an leasú a shíniú, níor shínigh an Coimisiún an leasú i gceist ach i Eanáir 2008, agus níor íocadh an gearánach ach cúpla mí ina dhiaidh sin. Rinneadh sin i ndiaidh don Ombudsman an fiosrúchán seo a oscailt.

D'aontaigh an tOmbudsman leis an gCoimisiún go raibh gá le bonn dlíthiúil chun an íocaíocht a dhéanamh. Chuir sé line faoi, áfach, gur léir ón chaoi inar shínigh an Coimisiún an leasú i Eanáir 2008, go bhféadfaí an leasú a shíniú ní ba luaithe ná an dáta sin; bhí sé neamhábhartha go raibh na cáipéisí in easnamh. Sa chaoi sin, shocraigh sé nach raibh aon ní ag cur cosc ar an gCoimisiún chun céimeanna réamhghníomhacha a thógáil maidir le dul i dteagmháil le baill an chuibhreannais faoi na cáipéisí a bhí in easnamh. Seachas é sin, d'fhág an Coimisiún faoi chomhordaitheoir an chuibhreannais é a dhéanamh.



I ndiaidh é sin áfach, toisc gur shínigh an Coimisiún an leasú agus gur ndearnadh an íocaíocht ábhartha le linn fhiosrúchán an Ombudsman, ní raibh gá lena thuilleadh fiosrúchán maidir leis an ngné sin den chás.

Chinn an tOmbudsman áfach, go mba cheart don Choimisiún freagra díreach a thabhairt ar údar imní an ghearánaigh de réir mar a léiríodh é sin ina r-phost, seachas é a fhágáil faoin chomhordaitheoir an gearánach a chur ar an eolas. Thug an tOmbudsman focal breithiúnach maidir leis an ngné sin de.

CÚLRA AN GHEARÁIN

1. Is cuideachta TF Francach é an gearánach. I mBealtaine 2003, chumasc sé faoi dhlí na Fraince le cuideachta eile, Atlantel Multimedia ('fiontar na Fraince'). Mar thoradh air sin, tháinig deireadh leis an bhfiontar Francach.

2. De réir an chomhaontaithe cumaisc, ghlac an gearánach cúraimí an fhiontair Fhrancaigh chuige féin faoin tionscadal um Nós Imeachta Oiriúnaitheach Soghluaiste (MAP), ar thacaigh Ard-Stiúrthóireacht na Sochaí Faisnéise agus na Meán Faisnéise ('an Tionscadal') de chuid an Choimisiúin Eorpaigh leis.

3. Cuireadh an Tionscadal i gcrích ar bhonn conartha a shínigh an Coimisiún agus roinnt eintiteas poiblí áitiúil agus fiontar príobháideach, lena n-áirítear an fiontar Francach ('na Conraitheoirí'), ar le cuibhreannas iad go léir. Bhí na Conraitheoirí faoi stiúir duine de chomhaltaí an chuibhreannais, fiontar Iodálach ('an Comhordaitheoir').

4. De réir Airteagal 3 den chonradh, dar teideal 'Costais mheasta agus ranníocaíocht uasta airgeadais an Chomhphobail', bheadh an Tionscadal maoinithe i bpáirt ag an gComhphobal. Dhéanfaidh an Coimisiún, ag gníomhú dó thar ceann an Chomhphobail, an réamhíocaíocht tosaigh, na híocaíochtaí tréimhsiúla agus an íocaíocht iarmhéid deiridh. Dhéanfaí na híocaíochtaí thuasluaite go léir ón gCoimisiún leis an gComhordaitheoir, a dháilfeadh na híocaíochtaí i measc na gConraitheoirí i gcomhréir le tábla ina mbeadh miondealú táscach ar na costais mheasta incháilithe.

5. Rinne an Coimisiún an réamhíocaíocht tosaigh agus an chéad íocaíocht as na cúraimí a rinne na Conraitheoirí idir an 1 Márta 2002 agus an 28 Feabhra 2003.

6. An 16 Samhain 2004, d'iarr an Comhordaitheoir ar an gCoimisiún an dara híocaíocht a dhéanamh as na cúraimí a chuir an Cuibhreannas i gcrích idir an 1 Márta 2003 agus an 31 Bealtaine 2004. Ina dhiaidh sin, chuir sé an Coimisiún ar an eolas faoi chumasc an ghearánaigh. Mar thoradh air sin, chuir an Coimisiún in iúl gur cheart leasú ar an gconradh a shíniú ina leith sin.



7. An 8 Meán Fómhair 2005, rinne an Coimisiún an dara híocaíocht EUR 231368, 26 leis an gComhordaitheoir. Mar sin féin, d'iarr sí ar an gComhordaitheoir an tsuim sin a dháileadh ar na Conraitheoirí, cé is moite den ghearánach agus de chonraitheoir eile, nach raibh luaite sa chonradh bunaidh.

8. An 7 Márta 2007, chuaigh an gearánach i dteagmháil leis an gCoimisiún maidir leis an íocaíocht atá dlíte dó as a rannpháirtíocht sa Tionscadal. An 11 Aibreán 2007, bhuail an Coimisiún leis an gComhordaitheoir maidir leis an ábhar seo.

9. An 15 Deireadh Fómhair 2007, chuir an gearánach a ghearán reatha faoi bhráid an Ombudsman.

10. An 9 Eanáir 2008, is é sin, tar éis an gearán a chur faoi bhráid an Ombudsman, shínigh an Coimisiún an leasú.

11. An 14 Iúil 2008, rinne an Coimisiún íocaíocht iarmhéid an tionscadail leis an gComhordaitheoir. Fuair an gearánach cuid de.

ÁBHAR AN FHIOSRÚCHÁIN

12. Ina ghearán bunaidh leis an Ombudsman, chuir an gearánach na líomhaintí agus an t-éileamh seo a leanas isteach:

Líomhaintí :

- níor íoc an Coimisiún na costais incháilithe a raibh sé ina dteideal;
- theip ar an gCoimisiún míniú a thabhairt ar a mhoill ar an íocaíocht thuas agus freagra a thabhairt ar a ríomhphost dar dáta an 7 Márta 2007; agus

Éileamh :

- ba cheart don Choimisiún na costais incháilithe a íoc leis.

13. Ina ríomhphost breise chuig an Ombudsman an 16 Meitheamh 2008, thagair an gearánach don éileamh thuas. Thug sé le fios go raibh cúraimí curtha i gcrích aige faoin Tionscadal in 2003 agus 2004, agus go raibh speansais tabhaithe aige sna ceithre bliana ina dhiaidh sin, gan é a bheith aisíoctha ag an gCoimisiún. Bhí sé sin dochrach dá ghnó. Mheas sí freisin gur cheart go mbeadh sé i dteideal “ *ús ar íocaíocht dhéanach a d'fhéadfadh a bheith ann* ” [1] ón gCoimisiún. Mheas an tOmbudsman go bhféadfaí an ráiteas seo a chur isteach mar ghné nua d'éileamh bunaidh an ghearánaigh. Ar bhonn na fianaise a bailíodh laistigh den fhiosrúchán, a bhfuil aithne ag an gCoimisiún agus ag an ngearánach uirthi, mheas an tOmbudsman go bhféadfadh sé seasamh a ghlacadh maidir leis an ngné nua sin gan iallach a bheith air dul i dteagmháil leis an gCoimisiún chun tuairimí ar leith a fháil.

14. I Meán Fómhair 2008, chuir an gearánach in iúl don Ombudsman gur íoc an Comhordaitheoir suim airgid leis a measadh mar an íocaíocht deiridh ón gCoimisiún. Mar sin



féin, ní raibh an gearánach sásta le ríomh an Chomhordaitheora.

Tuigeanann an tOmbudsman go bhfuil ábhair imní thuasluaite an ghearánaigh dírithe i gcoinne an Chomhordaitheora. I ndáil leis sin, ba mhaith leis a chur in iúl nach féidir leis ach gearáin a bhaineann le drochriarachán ag institiúidí agus comhlachtaí an Chomhphobail a imscrúdú. Is fiontar lodálach é an Comhordaitheoir agus, dá bhrí sin, níl aon chumhacht ag an Ombudsman déileáil le saincheisteanna a bhaineann le caidreamh an ghearánaigh leis an gComhordaitheoir.

15. I bhfianaise a bhfuil thuas, tá ábhar an fhiosrúcháin seo teoranta do na líomhaintí agus don éileamh bunaidh, lena n-áirítear an ghné nua a thuairiscítear i mír 13 thuas.

AN FIOSRÚCHÁN

16. An 26 Márta 2008, chuir an Coimisiún a thuairim, a dréachtaíodh i mBéarla, ar aghaidh. An 9 Aibreán 2008, chuir an Coimisiún aistriúchán dá thuairim ar fáil go Fraincis, aistriúchán a cuireadh ar aghaidh chuig an ngearánach mar aon le cuireadh chun barúlacha a thabhairt. Chuir an gearánach a chuid barúlacha i láthair an 3 Meitheamh 2008.

17. An 16 Meitheamh 2008, sheol an gearánach eolas breise.

18. An 15 Iúil 2008, chuir an Coimisiún in iúl do sheirbhísí an Ombudsman go ndearnadh an íocaíocht deiridh don tionscadal.

19. An 23 Meán Fómhair 2008, le linn comhrá teileafóin le seirbhísí an Ombudsman, agus an 30 Meán Fómhair 2008 trí ríomhphost, sheol an gearánach tuilleadh eolais breise.

ANAILÍS AGUS CONCLÚIDÍ AN OMBUDSMAN

A. Líomhain gur mainníodh costais incháilithe agus éileamh gaolmhar an ghearánaigh a íoc

Argóintí a chuirtear faoi bhráid an Ombudsman

20. Sa ghearán bunaidh, líomhain an gearánach nár íoc an Coimisiún na costais incháilithe leis agus mhaigh sé gur cheart dó déanamh amhlaidh. Ina ríomhphost ina dhiaidh sin an 16 Meitheamh 2008, thug an gearánach le fios go raibh cúraimí curtha i gcrích aige faoin tionscadal in 2003 agus 2004, agus go raibh speansais tabhaithe aige sna ceithre bliana ina dhiaidh sin, gan é a bheith aisíoctha ag an gCoimisiún. Bhí sé seo dochrach dá gnó [2] .

21. D'áitigh an gearánach ar dtús gur chuir sé isteach an ráiteas costais ábhartha maidir leis na cúraimí a chuir sé i gcrích faoin gconradh idir an 12 Bealtaine 2003 agus an 31 Bealtaine 2004. Mar sin féin, theip ar an gCoimisiún an íocaíocht iarmhéid ábhartha a dhéanamh sula ndearna



sé gearán leis an Ombudsman. Thug an gearánach le fios go raibh obair déanta aige faoin Tionscadal, ag teacht in ionad an fhiontair Fhrancaigh a ndearna sé cumasc leis fad a bhí an conradh i bhfeidhm cheana féin. De réir an chomhaontaithe cumaisc, bhí an gearánach i dteideal na híocaíochtaí uile a bhí dlite faoin gconradh a fháil [3] .

22. Mhínigh an Coimisiún ina thuairim go ndearna sé na híocaíochtaí ábhartha leis an gComhordaitheoir, a raibh sé de chúram air iad a dháileadh ar na Conraitheoirí. Rinne an Coimisiún an réamhíocaíocht tosaigh agus ansin an chéad íocaíocht as na cúraimí a cuireadh i gcrích faoin Tionscadal sular cumasc an gearánach. Chuir an Coimisiún in iúl ina leith sin, murab ionann agus a oibleagáidí faoin gconradh, gur ghlac an Comhordaitheoir an iomarca ama chun an Coimisiún a chur ar an eolas faoin gcumasc idir an gearánach agus fiontar na Fraince. Dúirt sé freisin go raibh an t-éileamh ar chostais a chuir fiontar na Fraince isteach á phróiseáil cheana féin an tráth a cuireadh an Coimisiún ar an eolas faoin gcumasc.

23. An 8 Meán Fómhair 2005, fuair an Coimisiún éileamh an Chomhordaitheora ar an dara híocaíocht, lena gcumhdaítear na cúraimí a rinne an Cuibhreannas idir an 1 Márta 2003 agus an 31 Bealtaine 2004, is é sin, tar éis chumasc an ghearánaigh. Ina dhiaidh sin, chuir an Coimisiún in iúl don Chomhordaitheoir nach bhféadfaí an dara híocaíocht a dháileadh ar an ngearánach ná ar chonraitheoir eile, nach raibh luaite sa chonradh bunaidh. An leasú ábhartha a bhaineann le hionadú an fhiontair Fhrancaigh ag an ngearánach, ba ghá do gach Conraitheoir agus don Choimisiún é a shíniú ar dtús sula bhféadfaí an dara híocaíocht a dhéanamh. Mhínigh an Coimisiún freisin nach bhféadfadh sé an leasú a shíniú toisc nár thíolaic roinnt Conraitheoirí na doiciméid ábhartha uile (bhí trí dhoiciméad ar iarraidh ó mhí an Mhárta 2006). Bhí ceann de na Conraitheoirí i gcoinne an leasaithe sin fiú.

24. Mar sin féin, chinn an Coimisiún “*méid áirithe solúbthachta*” a léiriú. D’ainneoin go raibh na doiciméid, a bhí ar iarraidh i mí an Mhárta 2006, fós in easnamh an 9 Eanáir 2008, shínigh sé an leasú. An 14 Iúil 2008, rinne an Coimisiún an íocaíocht iarmhéid leis an gComhordaitheoir.

Measúnú an Ombudsman

25. Aontaíonn an tOmbudsman leis an gCoimisiún nach bhféadfar na costais a bhaineann le forghníomhú an chonartha a íoc ach amháin (agus ar an gcaoi sin a bheith incháilithe), má tá bonn conarthach le híocaíocht den sórt sin.

26. Síníodh an leasú ar an gconradh in Eanáir 2008. I gcomhréir leis an leasú [4] , tharraing Fiontar na Fraince siar ón gconradh an 12 Bealtaine 2003. Ar an dáta céanna, cuireadh an gearánach leis an gconradh leis an bPríomhchonraitheoir. Mar thoradh air sin, aistríodh cearta agus oibleagáidí uile an fhiontair Fhrancaigh a d’eascair as an gconradh chuig an ngearánach ar an dáta sin. Rinneadh an tábla ina bhfuil an miondealú táscach ar na costais incháilithe mheasta a mhodhnú dá réir.

27. Leis an leasú sin, tugadh forais dhlíthiúla don Choimisiún chun an íocaíocht ábhartha a dhéanamh leis an ngearánach. Dá bhrí sin, is cosúil go bhfuil cinneadh an Choimisiúin gan an gearánach a íoc roimh theacht i bhfeidhm an leasaithe bunaithe ar fhorais dhlíthiúla ábhartha. I



bhfianaise an mhéid thuas, ní éireoidh le héileamh an ghearánaigh ar ús ar íocaíocht dhéanach.

28. Tugann an tOmbudsman dá aire, áfach, go raibh an Coimisiún in ann a bheith “*solúbtha*” in Eanáir 2008, agus an leasú a shíniú in ainneoin nár tíolacadh trí dhoiciméad. I ndáil leis sin, ní fheiceann sé cén fáth nach bhféadfadh an Coimisiún é sin a dhéanamh i mí an Mhárta 2006, nuair a bhí an cás mar an gcéanna. Dá bhrí sin, ní thuigeann sé cén fáth ar fhan an Coimisiún go héighníomhach ar na doiciméid ar feadh beagnach dhá bhliain, agus ansin chinn sé an íocaíocht a dhéanamh leis an ngearánach, beag beann ar an bhfíric nach bhfuair sé na doiciméid sin.

29. Measann an tOmbudsman nár chuir ról speisialta an Chomhordaitheora, mar ionadaí na gConraitheoirí, bac ar an gCoimisiún teagmháil dhíreach a dhéanamh go réamhghníomhach leis na Conraitheoirí sin nár thíolaic doiciméid, chun brú a chur orthu déanamh amhlaidh. Thairis sin, ní raibh aon rud le cosc a chur ar an gCoimisiún, a luaithe a fuair sé ríomhphost an ghearánaí an 7 Márta 2007, freagra réamhghníomhach a thabhairt, mar a rinne sé le linn fhiosrúchán an Ombudsman.

30. Tugann an tOmbudsman dá aire, áfach, gur shínigh an Coimisiún an leasú agus rinne sé an íocaíocht iarmhéid an 14 Iúil 2008, tar éis dó fhiosrúchán hid ar an ngearán seo a oscailt.

31. I bhfianaise an mhéid thuas, measann an tOmbudsman nach bhfuil údar le tuilleadh fhiosrúchán maidir leis an ngné seo den chás.

B. Líomhain gur mainníodh freagra a thabhairt agus an íocaíocht dhéanach a mhíniú

Argóintí a chuirtear faoi bhráid an Ombudsman

32. Líomhain an gearánach gur theip ar an gCoimisiún míniú a thabhairt ar a mhoill maidir leis an íocaíocht deiridh a dhéanamh. Líomhain sé freisin gur theip ar an gCoimisiún freagra a thabhairt ar a ríomhphost dar dáta an 7 Márta 2007, inar iarr sé, *inter alia*, an míniú thuas.

33. Mhínigh an Coimisiún gur míníodh na cúiseanna nár íoc sé na costais a *éilíodh go rialta don Chomhordaitheoir ar an nguthán, ar ríomhphoist agus ó bhéal le linn na gcruinnithe*. De réir an chonartha [5], ba cheart go mbeadh na mínithe sin tarchurtha ag an gComhordaitheoir chuig gach Conraitheoir, lena n-áirítear an gearánach. Tar éis ríomhphost an ghearánaigh an 7 Márta 2007, bhí cruinniú ag seirbhísí an Choimisiúin leis an gComhordaitheoir an 11 Aibreán 2007 agus thug siad freagraí dó ar na ceisteanna go léir a d’ardaigh an gearánach ina ríomhphost.

Measúnú an Ombudsman

34. Ceanglaítear le Cód an Choimisiúin um Dhea-lompar Riaracháin [6] go dtabharfaidh a fhoireann (i) cúiseanna le cinntí a bhfuil tionchar diúltach acu ar shaoránaigh [7] agus (ii)



freagra a thabhairt ar chomhfhreagras ó shaoránaigh laistigh de thréimhse réasúnta [8] .

35. Sa chás seo, d'admhaigh an Coimisiún gur theip air freagra díreach a thabhairt ar ríomhphost an ghearánaigh an 7 Márta 2007. Mhínigh an Coimisiún gur ghlac sé leis go gcuirfeadh an Comhordaitheoir an gearánach ar an eolas faoina fhreagra ar ríomhphost an ghearánaigh i dtrácht agus, go ginearálta, faoi na cúiseanna a bhí leis an moill a bhain le híoc leis an ngearánach. I ndáil leis sin, dúirt an Coimisiún gur phléigh sé go rialta na fadhbanna a bhaineann leis an Tionscadal leis an gComhordaitheoir.

36. Ina ríomhphost an 7 Márta 2007, dúirt an gearánach, áfach, “ *trí bliana tar éis dheireadh an tionscadail agus níos mó ná bliain amháin tar éis iarratas deiridh an Choimisiúin ar dhoiciméid*, ní bhfuair sé aon fhaisnéis maidir leis an íocaíocht deiridh ”. Más rud é gur chuir an Coimisiún an Comhordaitheoir ar an eolas go rialta faoi na cúiseanna nár íoc sé an gearánach, tar éis dó ríomhphost thuasluaite an ghearánaigh a fháil, ba cheart go mbeadh a fhios ag an gCoimisiún le réasún nach raibh an fhaisnéis sin faighte ag an ngearánach.

37. Dá bhrí sin, tar éis dó an ríomhphost thuas a fháil, bhí an Coimisiún ar an eolas nach bhféadfadh sé brath ar an gComhordaitheoir amháin chun an fhaisnéis ábhartha a tharchur agus go mbeadh sé úsáideach teagmháil dhíreach a dhéanamh leis an ngearánach. Theip ar an gCoimisiún é sin a dhéanamh, áfach, agus bhí sé ag brath arís ar an gComhordaitheoir, chun an gearánach a chur ar an eolas.

38. Ba chás drochriaracháin é mainneachtain an Choimisiúin freagra a thabhairt go díreach ar ríomhphost an ghearánaigh agus an fhaisnéis riachtanach a chur ar fáil dó, lena n-áirítear na cúiseanna leis an moill a bhí ar an ngearánach íoc leis an ngearánach.

39. Is amhlaidh fós, áfach, gur mhínigh an Coimisiún, áfach, a chúis don ghearánach ina thuairim ar an ngearánach. Dá bhrí sin, ní dhéanann an tOmbudsman togra le haghaidh réiteach cairdiúil ná dréachtmholadh. Ina ionad sin, déanann sé ráiteas criticiúil thíos.

C. Conclúidí

Ar bhonn a chuid fiosrúcháin ar an ngearán seo, tugann an tOmbudsman an ráiteas criticiúil seo a leanas:

Ba chás drochriaracháin é mainneachtain an Choimisiúin freagra a thabhairt go díreach ar ríomhphost an ghearánaigh agus an fhaisnéis riachtanach a chur ar fáil dó, lena n-áirítear na cúiseanna leis an moill a bhí ar an ngearánach íoc leis an ngearánach.

Cuirfear an gearánach agus an Coimisiún ar an eolas faoin gcinneadh sin.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS



Arna dhéanamh in Strasbourg an 9 Nollaig 2008

[1] I bhFraincis bunaidh: *“Tá súil ag Nous nous interrogeons également sur les indemnités de retard que la Coimisiún dleachtanna d'ajouter aux sommes. ”*

[2] I bhFraincis bunaidh: *“(…) Les prestations effectuées pour le projet MAP datent de l'année 2003, et les dépenses ont donc du être supportées par notre société pendant plus de 5 ans. Bien entendu ce délai de paiement est préjudiciable pour une entreprise de la taille de la notre. ”*

[3] Léigh an comhaontú cumaisc mar seo a leanas i bhFraincis: *“ En conséquence de ladite cession, la société Alienor Net substituée purement et simplement a la société Atlantel Multimedia pour l'exécution des contrats en cours au jour de la cession et notamment dans l'exécution du projet européen MAP. ”*

[4] Léitear Airteagal 3 den dara leasú mar a leanas: *“ Tá an príomhchonraitheoir “Ilmheáin Atlantel” tarraingthe siar le héifeacht ón 12 Bealtaine 2003. Rinneadh Brollach an chonartha, Airteagal 6 den chonradh agus larscríbhinn I a mhodhnú dá réir sin. ”*

Léitear Airteagal 4 den dara leasú mar a leanas: *Cuireadh Alienor Net leis an bpríomhchonraitheoir amhail ón 12 Bealtaine 2003. Rinneadh brollach an chonartha, tábla an mhiondealaithe tháscaigh ar chostais incháilithe mheasta agus larscríbhinn I a mhodhnú dá réir sin. ”*

Léitear Airteagal 5 den dara leasú mar a leanas: *“ Aistrítear cearta agus oibleagáidí uile an phríomhchonraitheora “Atlantel Multimedia” chuig an bpríomhchonraitheoir “Alienor Net” ón 12 Bealtaine 2003. Rinneadh an brollach agus Airteagal 6 a mhodhnú dá réir sin. ”*

Léitear Airteagal 6 den dara leasú mar a leanas: *“ Mhodhnaíodh tábla an mhiondealaithe tháscaigh ar na costais mheasta incháilithe, a leanann conradh na sínithe (...) ”*

[5] An Coimisiún dá dtagraítear in Airteagal 2 d'larscríbhinn II a ghabhann leis an gconradh deontais, ar mar seo a leanas atá: *‘ Beidh an comhordaitheoir tionscadail ina idirghabhálaí idir na conraitheoirí agus an Coimisiún. Go háirithe, beidh sé freagrach as gach doiciméad agus comhfhreagras a bhaineann leis an tionscadal a tharchur chuig an gCoimisiún .*

[6] Cód um Dhea-Iompar Riaracháin d'Fhoireann an Choimisiúin Eorpaigh ina gCaidreamh leis an bPobal, IO L 267, Ich. 64.

[7] I gcomhréir le Cód an Choimisiúin: *“ Ba cheart go luafaí i gcinneadh ón gCoimisiún na cúiseanna ar a bhfuil sé bunaithe agus ba cheart é a chur in iúl do na daoine agus do na páirtithe lena mbaineann (...) ”*

[8] I gcomhréir le Cód an Choimisiúin, *“déanfar freagra ar litir a seoladh chuig an gCoimisiún ar litir a seoladh chuig an gCoimisiún a sheoladh laistigh de 15 lá oibre ón dáta a bhfaighfear an*



litir ón roinn den Choimisiún a bheidh freagrach. Más rud é nach féidir freagra substaintiúil a sheoladh laistigh den sprioc-am thuasluaite (...) ba cheart freagra coinneála a sheoladh .